

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	
<i>Kısaltmalar</i>	20
Betriebsverfassungsgesetz deutsch – türkisch	
<i>İşletme Teşkilat Yasası (İTY) Almanca – Türkçe</i>	25
Betriebsverfassungsgesetz – Kommentierung türkisch	
<i>İşletme Teşkilat Yasası (İTY) türkçe yorum</i>	160
A. Önsöz	160
B. Açıklanmış ve yorumlanmış maddeler	161
§ 1 Emekçi Temsilciliğinin Kuruluşu	162
I. Önsöz	163
II. Emekçi temsilciliği seçimlerinin koşulları ve bunların ayrıntıları	164
1. Koşullar	164
a) Beş »düzenli« ve »sürekli« çalışan emekçinin saptanması	164
b) Düzenli çalışan beş emekçi	164
c) Sürekli çalışan emekçi	165
2. Seçilme hakkına sahip emekçiler	166
III. İşletme Teşkilat Yasası'nın geçerlilik alanları	166
1. Yer bakımından geçerlilik alanı	166
2. Kişisel geçerlilik alanı	166
3. Nesnel geçerlilik alanı	167
VI. İşletme	167
1. Önsöz	167
2. İşletme'nin tanımı	167
3. Kavram belirlemesi	167
4. İşletmenin niteliği	168
5. Birden çok şirketin ortak işletmesi	168

6. İkincil işletmeler	168
V. Şirket	169
1. Önsöz	169
2. Şirketin tanımı	169
3. Şirketin nitelikleri	170
VI. Konsern	171
§ 2 Sendikaların Konumu ve işveren Birlikleri	172
I. Önsöz	172
II. Birinci bent ile ilgili	173
1. Birlikte çalışmanın temel ilkeleri	173
2. Karşılıklı güven içinde birlikte çalışma	173
III. İkinci bent ile ilgili	177
IV. Üçüncü bent ile ilgili	180
§ 3 Farklı Düzenlemeler	180
I. Önsöz	181
II. Ek emekçi temsilcilikleri	182
1. Birinci bendin birinci fıkrası	182
2. Birinci bendin ikinci fıkrası	183
3. Birinci bendin üçüncü fıkrası	183
4. Birinci bendin dördüncü fıkrası	184
5. Birinci bendin beşinci fıkrası	185
§ 4 İşletme Kısımları ve Ufak İşletmeler	187
I. Önsöz	188
II. Birinci bend	188
1. Birinci bendin birinci cümlesi	188
2. Birinci bendin ikinci cümlesi	188
3. Birinci bendin üçüncü cümlesi	188
4. Birinci bendin dördüncü cümlesi	188
5. Birinci bendin beşinci cümlesi	189
III. İşletme kısımları	189
1. Tanım	189
2. İşletme kısımlarının emekçi temsilciliği seçimleri için yeterliliği	191
3. Ana işletmeden uzaklık	191
a) İşletme kısımları ile ana işletme arasındaki uzaklığa rağmen ikisinin bir işletme olarak kabul edildiği durumlar	192
b) İşletme kısımları ile ana işletmelerin aradaki uzaklık nedeni ile ayrı ayrı işletmeler olarak kabul edildiği durumlar için örnekler	192

4. Görev sahası ve yapılanma bakımından serbestlik . . .	193
a) Görev sahası bakımından serbestlik	193
b) Yapılanma bakımından serbestlik	193
5. İkincil işletmeler	193

§ 5 Emekçiler	194
I. Önsöz	196
II. Emekçi kavramı ve tanımı	197
1. Emekçi kavramı	197
2. Emekçi tanımı	199
III. Süreli çalışanlar	201
1. Süreli çalışanların tanımı	201
a) Takvime bağlı sürelendirme (kalendermäßige Befristung)	201
b) Amaçlı sürelendirme (Zweckbefristung)	202
2. Süreli iş sözleşmesi	202
a) Süreli iş sözleşmesi'nin şekli	202
b) Süreli iş sözleşmesi'nin yanlış şekilde sürelendirilmesi	202
3. Sonuç	203
IV. Kısmi çalışanlar	203
1. Kavramlar ve tanımlar	203
a) Kısmi çalışanların tanımı	203
b) Tam işgünü	204
c) Kısmi çalışma	204
2. Kısmi iş sözleşmesinin şekli	204
3. Kısmi çalışmanın şekilleri için örnekler	204
4. Kısmi çalışanların yasadaki yeri	205
V. Esnek ve kısmi çalışanlar	205
1. Çağrı üzerine çalışma (Arbeit auf Abruf)	205
a) İşverenin çağrısı üzerine çalışmanın hukuksal tanımı	205
b) İşverenin çağrısı üzerine çalışmanın özellikleri	205
c) İşverenin çağrısı üzerine çalışmanın çeşitleri	206
d) Emekçi temsilciliğinin yetki alanları	206
2. Çalışmayeri paylaşımı (Arbeitsplatzteilung)	207
a) Çalışmayeri paylaşımının tanımı	207
b) Çalışmayerinin paylaşım şekilleri	207
aa) Çalışmayerinin paylaşımı	207
bb) İş ve görev paylaşımı	207

Inhaltsverzeichnis

§ 7	Seçme Hakkı	207
	I. Önsöz	208
	II. Kuşulları	208
§ 8	Seçilme Hakkı	210
	I. Önsöz	210
	II. Seçilme hakkı, tanımı ve koşulları	211
	1. Seçilme hakkının tanımı	211
	2. Seçilme hakkının tanımının koşulları	211
	a) Seçilme Hakkı	211
	b) Altı ay süre ile işletmede çalışmış olma koşulu	211
	c) Yabancı uyruklu emekçilerin seçilme hakkı	212
	III. Olağanüstü özel durumlar	212
§ 9	Emekçi Temsilciliği Üyelerinin Sayısı	213
	I. Önsöz	213
	II. Emekçi temsilciliği üye sayısı ve bu sayının saptanma işlemi	214
	III. Seçme hakkına sahip emekçi sayısının belirlendiği Zaman	214
	IV. Bir üyeden oluşan emekçi temsilcilikleri	215
	V. Emekçi, seçmen sayısındaki değişiklikler	216
	VI. Olağanüstü büyük işletmelerdeki emekçi temsilciliği üye sayısı	216
§ 11	Emekçi Temsilciliği Üye Sayısı İndirimi	217
	I. Önsöz	217
	II. Küçük bir işletmeyi ölçü almak	217
	III. Aday eksikliğinden doğan durumlar	217
§ 13	Emekçi Temsilciliği Seçim Tarihi	218
	I. Önsöz	219
	II. İkinci bentle ilgili	219
	1. Birinci fıkra ile ilgili	219
	2. İkinci fıkra ile ilgili	220
	3. Üçüncü fıkra ile ilgili	220
	a) Görevden istifa etmek	221
	b) Görevden çekilmek	221
	4. Dördüncü fıkra ile ilgili	221
	5. Beşinci fıkra ile ilgili	222
	6. Altıncı fıkra ile ilgili	222

§ 14	Seçim Hükümleri	222
I.	nsz	223
II.	Seçimlerin genel olma koşulu	223
III.	Seçimlerin eēitlik niteliēi	223
IV.	Seçimlerin zgrlk niteliēi	224
V.	Seçimlerin gizlilik koşulu	224
VI.	Seçimlerin arasızlık koşulu	224
VII.	Nispi seçim	224
VIII.	oēunluk (mutlak) seçim	224
IX.	Seçim nerileri	227
	1. Emekçilerin seçim listeleri	227
	2. Sendikaların seçim listeleri	228
§ 14a	Küçük İēletmeler İçin Kolaylaētırılmıē Seçim İēlemi	228
I.	Giriē	229
II.	Kolaylaētırılmıē emekçi temsilciliēi seçimlerinin türleri	230
	1. Bir basamaklı seçimler	230
	2. İki Basamaklı seçimler	230
	a) Birinci seçim toplantısı	230
	aa) Seçim toplantısının konuları	230
	bb) Seçim toplantısına davet hakkı ve davetiye	
	ilânı	231
	cc) Seçim toplantısının davetiye konuları	231
	b) İkinici seçim toplantısı	231
	c) Oylamadan sonra sayım	232
§ 15	alıēma Alanlarına ve Cinsiyetlere Göre Bileēim	232
I.	İēletmenin organizasyon kısımları	233
II.	Cinsiyetlerin dikkatte alınması	233
III.	Asgari sandalye sayısı	233
§ 16	Seçim Kurulunun Tayini	235
I.	Giriē	235
II.	Seçim kurulunun tayin edilmesi	236
	1. Seçim kurulunun emekçi temsilciliēi tarafından tayin edilmesi (1. bent)	236
	2. Seçim kurulunun İē Mahkemesi tarafından tayin edilmesi (2. bent)	237
	3. Seçim kurulunun ortak veya konsern emekçi temsilciliēi tarafından tayin edilmesi (3. bent)	237
III.	Anlaēmazlıklar	238

§ 17	Emekçi Temsilciliği Olmayan İşletmelerde Seçim Kurulu'nun Atanması	238
I.	Seçim kurulunun ortak- veya konsern emekçi temsilciliği tarafından tayin edilmesi (1. bent)	239
II.	Seçim kurulunun işletme toplantısında tayin edilmesi (2 bent)	240
1.	Giriş	240
2.	Toplantıya davet etme yetkisi	240
3.	Davetin şekli, içeriği ve zamanı	240
III.	Seçim kurulunun İş Mahkemesi tarafından atanması (4. bent)	241
§ 17a	Kolaylaştırılmış Seçim İşlemi Kapsamında Seçim Kurulunun Tayin Edilmesi	241
I.	Kolaylaştırılmış seçim işleminin özel yönleri	241
1.	Seçim kurulunun tayin süresi	241
2.	Seçim kurulu üye sayısı	242
II.	Seçim kurulunun özel durumlarda İş Mahkemesi'nce atanması	242
§ 18	Seçimin Hazırlanması ve Yürütülmesi	242
I.	Giriş	243
1.	Seçmem listesinin hazırlanışı	243
2.	Seçimin ilânı	244
3.	Seçim aday önerileri	244
4.	Oylama	244
5.	Mektupla oylama	245
6.	Seçim sonuçlarının saptanması	245
II.	Seçim kurulunun faaliyetsizliği durumunda görevden alınması	245
§ 18a	Seçimlerde Yönetici Hizmetlilerin Belirlenmesi	246
I.	Tasnif işlemi	247
II.	Tasnif işleminin bazı nedenleri	247
III.	Tasnif işleminin hukuksal boyutları	247
§ 19	Seçime İtiraz	248
I.	Giriş	248
II.	İtiraz	248
III.	İtirazın koşulları	249
IV.	İtiraz yetkisi ve zamanı	249
V.	İtirazın hukuksal sonuçları	249
VI.	Seçim belgelerine bakma hakkı	249

§ 20	Seçim Hakkının Dokunulmazlığı ve Seçim Masrafları	250
I.	Seçimlere müdahale ve engelleme eylemleri	250
II.	Seçim giderleri	250
§ 23	Yasal Görevlerin İhlali	251
I.	Önsöz	252
II.	Emekçi temsilciliğinin bir üyesinin görevinden alınması	252
1.	Başvuru	252
2.	Başvuru hakkı sahipleri	252
3.	Ağır ihlaller	252
III.	Emekçi temsilciliğinin kurum olarak ortadan kaldırılması	253
IV.	Üçüncü bent ile ilgili	254
1.	İTY' nin 23. maddesinin 3. bendinin amacı	254
2.	İTY' nin 23. maddesinin 3. bendinin uygulama alanı	255
3.	İşverenin ağır ihlali	255
4.	Arasöz	256
5.	Ağır ihlal için örnekler	257
§ 37	Onursal Çalışma, Çalışmama Mazereti	257
I.	Önsöz	259
II.	37. Maddenin amacı	259
III.	Hükmün içeriği	260
1.	Onursal görev (37. maddenin 1. bendi)	260
2.	İşten bağışık tutulmak (37. maddenin 2. bendi)	260
a)	Emekçi temsilciliğinin görevleri (37 maddenin 2. bendi)	261
b)	Esas: işten bağışık tutulmanın gerekliliği (37. Maddenin 2. bendi)	262
3.	İstisna: çalışma saatleri dışında yapılması gerekli emekçi temsilciliği görevleri (37. Maddenin 3. bendi)	263
4.	İşten bağışık tutulmanın koşul ve kuralları	264
5.	Emekçi temsilciliği için gerekli olan öğrenim ve Eğitim seminerleri (6. bent)	264
6.	Emekçi temsilciliği üyesinin öğrenim ve eğitim seminerleri ile ilgili özel hakkı (7. bent)	265
§ 75	İşletmelerde Çalışanlara Yönelik Davranış Kuralları	266
I.	Önsöz	266
II.	Denetleme görevi	266
1.	Korunan kişiler	267
2.	Eşit davranma ilkesi ve haksızca ayrıcalıklı davranma yasağı	267
III.	Yaşlılara olumsuz ayrımcılık yasağı	270

IV. Kişiliğin hür biçimde gelişmesi (2. bent)	270
1. Koruma yükümlülüğü	271
2. Destekleme yükümlülüğü	272
§ 76 Uzlaşma Kurulu	273
I. Uzlaşma kurulunun tanımı	274
II. Uzlaşma kurulunun oluşumu ve koşulları	274
III. Uzlaşma kurulunun bileşimi	274
IV. Uzlaşma kurulu başkanı	274
V. Uzlaşma kurulu üyeleri	275
VI. Uzlaşma kurulunun giderleri	275
§ 77 Ortak Kararların Uygulanması, İşletme Sözleşmeleri	275
I. İşletme sözleşmelerinin işveren tarafından uygulanmaya konması (1. bent)	276
II. İşletme sözleşmesi, yasal özelliği ve oluşumu (2. bent)	276
III. Toplu iş sözleşmesinin önceliği (Tarifvorrang).	277
IV. İşletme sözleşmelerinin etkisi (4. bent)	279
V. İşletme sözleşmelerinin geçerlilik süresinin bitimi (5. bent)	279
VI. İşletme sözleşmelerinin geçerlilik süresinin bitiminden sonraki etkileri (6. bent)	280
§ 80 Genel Görevler	280
I. Emekçi temsilciliğinin genel görevleri	281
II. İnisiyatif ve öneri hakkı	282
III. Emekçi temsilciliğinin çalışma yerlerine girme hakkı	282
IV. Bildirme ve bilgilendirme hakkı (2. bent)	285
V. Üçüncü bentle ilgili (bilirkişi)	285
§ 87 Birlikte Karar Verme Hakları	286
I. Giriş	287
II. Birlikte karar verme hakkı	288
1. Birlikte karar verme alanları (1. bent)	288
a) İşletme düzeni ve emekçilerin işletmedeki davranışları ve başlıca örnekleri (1. fıkra)	288
b) Günlük çalışma süresinin başlaması ve bitimi, aralar dahil, çalışma süresinin haftanın günlerine dağılımı ve uygulama alanları için örnekler (2. fıkra)	288
c) İşletmede uygulanan çalışma süresinin geçici olarak kısaltılması veya uzatılması için örnekler (3. bent)	289
d) Ücret ödemesinin zamanı, yeri ve şekli (4. fıkra)	289
e) Yıllık izin genel kuralları ve izin plânının hazırlanması, işverenle emekçi arasında bir anlaşma	

	sağlanamadığı durumlarda, ilgili emekçiler için bireysel gereksinimlere uygun izin zamanının saptanışı (5. fıkra)	290
f)	Emekçilerin davranış ve verimlerini denetleyen düzeneklerin kurulmasını ve kullanıma sokulması (6. bent)	290
g)	Yasal hükümler veya kazaları önleme yönetmeliklerinin hükümleri kapsamında sağlığı koruma	291
	aa) Çalışma güvenliği (Arbeitssicherheit)	291
	bb) Burada dikkat edilmesi gereken noktalar	292
	cc) Burada dikkat edilmesi gereken hükümler	292
	dd) Çalışma malzemesi	293
h)	Sosyal tesisler (8. fıkra)	293
i)	Emekçilere iş ilişkileri nedeni ile kiralanan konutların dağıtımı ve bu konutlardan çıkarılma ve ayrıca genel kullanım kurallarının belirlenmesi (9. bent)	294
j)	İşletmede geçerli olan ücret uygulaması ile ilgili konularda, özellikle ödeme genel kurallarının düzenlenmesi ve yeni ödeme yöntemlerinin konması, uygulanması ve gerektiğinde de değiştirilmesi (10. Fıkra):	295
k)	Akort ve prim ölçekleri ve bunlara benzer verimliliğe bağlı ücretlerin ve iş koşullarının alınan ücrete etkilerinin tespit edilişi (11. fıkra)	296
l)	İşletme ile ilgili önerilenlerin temel kurallarının saptanması (12. fıkra)	297
m)	Grup çalışmasının uygulanmasıyla ilgili temel kuralların saptanması (13. fıkra)	297
2.	Uzlaşma kurulu (2. bent)	298
§ 88	Gönüllü İşletme Sözleşmeleri	298
I.	Önsöz	299
II.	Örnekler	299
§ 90	Bilgilendirilme ve Görüşme Hakları	300
I.	Bilgilendirilme hakkı	300
II.	İTY' nin 90. maddesinde tanımlanan girişimler	301
	1. Üretim, idare ve işletmenin veya diğer yapılarının yeniden inşa edilmesi, değiştirilmesi ve yeni eklentilerle genişletilmesi (1. fıkra)	301
	2. Teknik tesisleri (2. fıkra)	301

3. İş yöntemi ve iş akışı(3. fıkra)	301
a) İş akışı için örnekler	302
b) Yeniden düzenlenmeler için örnekler	302
c) Çalışma yöntemi	302
4. Çalışmayerlerleri ile ilgili konular (4. fıkra)	302
III. Bilgilendirme ve görüşme hakkı	303
§ 91 Birlikte Karar Verme Hakları	303
I. Birlikte karar verme hakkı	304
1. Çalışma yerlerinde, iş akışında ve iş çevresinde değişikliklerle ilgili birlikte karar verme hakkı	304
a) Değişikliğin tanımı	304
b) Koşullar	304
aa) İşin insanlara uygun ve yakışır tarzda düzenlenmesi ile ilgili bilimsel verilere aykırılık	304
bb) Emekçilerin uygulanan girişimlerden olumsuz şekilde etkilenmeleri	305
c) Sonuç	305
2. Zor ve aslında insanlara uygun olmayan çalışma koşullarına karşılık denkleştirme seçenekleri	305
a) Tartışmalı konular	306
aa) Birinci düşünce	306
bb) Karşı düşünce	307
b) Sonuç	307
II. Çözümler konusunda anlaşmazlık durumlarında çözümleri zorlamanın yasal araçları	307
§ 92 Personel Plânlaması	308
I. Personel planlamasının tanımı	308
II. Personel planlamasının amacı	309
III. Bildirilme ve danışılma hakkı	309
1. Bildirilme hakkı	309
2. Danışılma hakkı	310
IV. Emekçi temsilciliğinin diğer yasalar alanındaki katılım hakkı	311
1. Kısmi çalışma ve sürelendirme yasası	311
2. Medeni yasanın 618. maddesi	311
3. Ticari Kanunu (Handelsgesetzbuch)	312
4. Anneliği Koruma Yasası (Mutterschutzgesetz)	312
5. IX. Sosyal Yasa Kitabı	312

§ 92a	İstihdam Güvencesi	312
I.	Önsöz	313
II.	Öneri Haklar	313
III.	Danışma hakkı	315
§ 93	Çalışma Yerlerinin İlânı	315
I.	Tam anlamıyla birlikte karar verme hakkı	315
II.	Koşullar	316
§ 94	Personel Soruşturması, Nitelik Belirleme Ölçütleri	316
I.	Önsöz	317
II.	Personel sorgulaması	317
III.	Nitelik belirlemeyi kolaylaştıran kıstaslar	317
IV.	Anlamı ve amacı	317
V.	Personeli sorgulama hakkı	317
§ 96	Meslek Öğrenimini Destekleme	318
I.	Emekçi temsilciliğinin katılım hakkı (1. bent)	318
II.	Emekçi temsilciliğinin katılım hakkı (2. bent)	319
§ 97	Meslek Öğrenim Tesisleri ve Girişimleri	319
I.	Birinci bent emekçi temsilciliğinin katılım hakkı	320
II.	İTY' nin 97. maddesinin 2. bendinin anlamı ve amacı	320
III.	Birlikte karar hakkının içeriği ve etki alanı	320
IV.	Birlikte karar verme hakkının önleyici şekilde kullanılması	321
V.	Birlikte karar verme hakkının sınırları	321
VI.	Meslek eğitimi giderlerinin ödenmesi	321
§ 98	İşletmede Meslek Öğrenim Girişimlerinin Uygulanması	322
I.	Meslek eğitimi alanında birlikte karar verme hakkı	323
II.	Birlikte karar Verme hakkının içeriği ve etki alanı	323
III.	İşletme içi mesleki eğitim girişimleri	324
IV.	İşletme dışı mesleki eğitim girişimleri	325
V.	Başka tür eğitim önerileri	326
§ 99	Bireysel Personel Önlemlerinde Birlikte Karar verme Hakkı	326
I.	Giriş	328
II.	İTY' nin 99. maddesinin yapısı ve kavramları	328
1.	İşverenin ve emekçi temsilciliğinin yükümlülükleri (1. bent)	328
2.	Kavramlar	329
a)	Personel önlemleri	329
aa)	İşe alım	329
bb)	Çalışmayeri değişimi	331

2. Emekçi temsilciliğinin fikir bildirme hakkı	332
III. »Birlikte karar verme hakkı«	332
§ 102 Fesih Bildiriminde Birlikte Karar Verme Hakkı	333
I. Önsöz	334
II. Görüş alma işlemi (1. bent)	334
III. Kaygı bildirme ve sessiz kalma hakkı (2. bent)	335
1. Önelli fesih bildirimi ve tanımı	335
a) Kaygı bildirme hakkı	335
b) Sesiz kalma hakkı	335
2. Önelsiz fesih (fristlose Kündigung)	335
IV. İtiraz hakkı ve nedenleri (3. bent)	336
V. Emekçi temsilciliğinin itirazı ve bu itirazın etkileri	336
VI. Sözleşme değiştirici fesih (Änderungskündigung)	337
§ 103 Özel Durumlarda Önelsiz Fesih ve Çalışmayeri Değişimi	338
I. İşletme Teşkilat Yasası görevlilerinin özel yasal güvencesi	338
1. Önelli fesih yasağı (Verbot der ordentlichen Kündigung)	338
2. Görevlere aykırılık nedeni ile önelsiz fesih	339
II. Önelsiz fesih bildirimi için emekçi temsilciliğinin onay ve olur koşulu	339
§ 111 İşletme Değişimi	340
I. Önsöz	340
II. Tanımlar	341
1. İşletme	341
2. Şirket	341
III. Birlikte karar verme hakkının koşulları	341
IV. İşletme değişimi	341
1. İTY' nin 111. maddesinin 1. cümlesi	341
a) Ciddi kayıplar (»wesentliche Nachteile«)	342
b) Emekçilerin »önemli bir kısmı« (»erhebliche Teile«)	342
c) Olasılık kuralı (»kann«-Regelung)	343
2. İTY'nin 111. maddesinin 2. cümlesi: Danışman	344
3. İşletme değişiminin türleri ve bunların sıra ile irdelenmeleri	344
V. Emekçi temsilciliğinin her şeyden önce dikkat etmesi gereken konular	344
§ 112 İşletme Değişikliği İle İlgili Çıkar Denkleşmesi, Sosyal Plân	345
I. Önsöz	347
II. Birlikte karar verme hakkı ve etki alanı	347
1. Çıkar denkleşmesi	347

a) Çıkar denkleşmesinin tanımı ve özü	347
b) Çıkar denkleşmesinin amacı ve anlamı	348
c) Çıkar denkleşmesinin gerçekleştirilebilmesi	348
d) Çıkar denkleşmesinin yasal kalitesi	349
e) Çıkar denkleşmesi düzenlemelerinden farklı düzenlemelerin yasal sonuçları	349
2. Sosyal plan	349
a) Sosyal planın tanımı ve özü	349
b) Sosyal planın anlamı ve amacı	350
c) Sosyal planın gerçekleştirilebilmesi	350
d) Sosyal planın yasal kalitesi	351
e) Sosyal plandan sapmanın yasal sonuçları	352
§ 112a Personel Azaltılmasında Yapılması Zorunlu Sosyal Plân, Yeni İşletmeler	352
I. madde 112a' nın uygulanma alanı	353
II. İTY' nin 112a maddesinin resmi başlığı	354
III. İTY' nin 112a maddesi ile ilgili bilinmesi gereken özellikler	354
§ 113 Kaybın Karşılanması	355
I. Önsöz	356
II. 113. maddenin anlamı ve amacı	356
III. 113. maddenin koşulları	356
IV. Emekçilerin Hakları	356
1. İşten çıkarılan emekçilerin hakları (1. bent)	356
2. Diğer emekçilerin hakları (2. bent)	357
V. Tanım »zorunlu neden«	357
§ 117 Yasanın Havacılık İçin Geçerliliği	358
I. Önsöz	358
II. Yer hizmetleri işletmeleri	358
III. Emekçi temsilcilikleri	358
Glossar deutsch – türkisch <i>Sözlük: alamanca – türkçe</i>	360
Stichwortverzeichnis deutsch	393
Dizin – türkçe	404